

vireillä olevassa asiassa *Cisal di Battistello Venanzio & C. Sas* vastaan *Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)* ennakkoratkaisun EY:n perustamissopimuksen 85, 86 ja 90 artiklan (joista on tullut EY 81, EY 82 ja EY 86 artikla) tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: neljännen jaoston puheenjohtaja S. von Bahr, joka hoitaa viidennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit D. A. O. Edward, A. La Pergola, M. Wathelet (esittelevä tuomari) ja C. W. A. Timmermans, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 22.1.2002 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

*EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklassa (joista on tullut EY 81 ja EY 82 artikla) tarkoitetun yrityksen käsite ei koske Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) kaltaista laitosta, jolle on lailla annettu tehtäväksi hallinnoida vakuutusjärjestelmää työtatapaturmien ja ammattitautien osalta.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 233, 12.8.2000.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(neljäs jaosto)

7 päivänä helmikuuta 2002

asiassa C-276/00 (*Hessisches Finanzgerichtin esittämä ennakkoratkaisupyyntä*), *Turbon International GmbH* vastaan *Oberfinanzdirektion Koblenz* (<sup>1</sup>)

*(Yhteinen tullitariffi – Tariffinimikkeet – Epson Stylus Color -merkkisten kirjoittimien kanssa yhteensopivien mustepatruunoiden luokittelu yhdistettyyn nimikkeistöön – Musteet (nimike 3215) – Nimikkeeseen 8471 kuuluvien koneiden osat ja tarvikkeet (nimike 8473))*

(2002/C 84/43)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-276/00, jonka *Hessisches Finanzgericht, Kassel* (Saksa), on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa *Turbon International GmbH, Kores Nordic Deutschland GmbH:n* yleis-seuraannon saajana, vastaan *Oberfinanzdirektion Koblenz* ennakkoratkaisun tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna 9.9.1996 annetulla komission asetuksella

N:o 1734/96 (EYVL L 238, s. 1), olevan yhdistetyn nimikkeistön nimikkeiden 3215 ja 8473 tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: D. A. O. Edward, joka hoitaa jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit A. La Pergola ja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari), julkisasiamies: J. Mischo, kirjaaja: R. Grass, on antanut 7.2.2002 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

*Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitettä I, sellaisena kuin se on muutettuna 9.9.1996 annetulla komission asetuksella N:o 1734/96, on tulkittava siten, että mustepatruuna, jossa ei ole integroitua kirjoituspäätä ja joka koostuu muovikotelosta, vaahtomuovista, metalliläviköstä, tiivisteistä, sinetti-foliosta, tarrasta, musteesta ja pakkausmateriaalista ja jota voidaan sekä patruunan että musteen osalta käyttää ainoastaan kirjoittimessa, jolla on samat ominaispiirteet kuin Epson Stylus Color -merkkisillä mustesuihkutulostimilla, on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 3215 90 80.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 259, 9.9.2000.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(toinen jaosto)

7 päivänä helmikuuta 2002

asiassa C-328/00 (*Bayerisches Verwaltungsgericht Regensburgin esittämä ennakkoratkaisupyyntö*) *Maria Weber* ja *Martin Weber* vastaan *Freistaat Bayern* (<sup>1</sup>)

*(Yhteinen maatalouspolitiikka – Öljysiementen tukijärjestelmä – Asetuksen N:o 525/93 pätevyys)*

(2002/C 84/44)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-328/00, jonka *Bayerisches Verwaltungsgericht Regensburg* (Saksa) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa *Maria Weber* ja *Martin Weber* vastaan *Freistaat Bayern* ennakkoratkaisun lopullisten alueellisten viitemäärien arvon vahvistamisesta soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja auringonkukansiementen tuottajille markkinointivuodeksi 1992/1993 8 maaliskuuta 1993

annetun komission asetuksen (ETY) N:o 525/93 (EYVL L 56, s. 18) pätevydestä, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja N. Colneric sekä tuomarit R. Schintgen (esittelevä tuomari) ja V. Skouris, julkisasiamies: C. Stix-Hackl, kirjaaja: R. Grass, on antanut 7.2.2002 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

*Ennakkoratkaisukysymysten tutkinnassa ei ole tullut esille sellaisia seikkoja, jotka vaikuttaisivat lopullisten alueellisten viitemäärien arvon vahvistamisesta soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja auringonkukansiementen tuottajille markkinointivuodeksi 1992/1993 8 päivänä maaliskuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 525/93 pätevyYTEEN.*

(<sup>1</sup>) EYVL C 316, 4.11.2000.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

11 päivänä joulukuuta 2001

asiassa C-376/00, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivit 75/439/ETY ja 75/442/ETY – Täytäntöönpanoon liittyvät kansalliset kertomukset – Laiminlyönti toimittaa kertomuksia komissiolle)*

(2002/C 84/45)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

(Väliaikainen käännös: lopullinen käännös julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-376/00, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään H. Støvlbaek ja R. Amorosi) vastaan Italian tasavalta (asiamiehenään aluksi U. Leanza, avustajanaan avvocato dello Stato M. Fiorilli), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Italian tasavalta ei ole noudattanut jätteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/439/ETY (EYVL L 194, s. 23), sellaisena kuin se on muutettuna eräiden ympäristöä koskevien direktiivien täytäntöönpanoon liittyvien kertomusten standardoinnista ja järjeistämistä 23 päivänä joulukuuta 1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/692/ETY (EYVL L 377, s. 48), ja jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY (EYVL L 194, s. 39), sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/692/ETY, mukaisia velvoitteitaan,

koska se ei ole kyseisissä direktiiveissä säädettyssä määräajassa toimittanut komissiolle direktiivin 75/439/ETY 18 artiklassa ja direktiivin 75/442/ETY 12 artiklassa tarkoitettuja kertomuksia vuosien 1995–1997 osalta, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit L. Sevón (esittelevä tuomari) ja M. Wathelet, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: R. Grass, on antanut 11.12.2001 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1) Italian tasavalta ei ole noudattanut jätteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/439/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna eräiden ympäristöä koskevien direktiivien täytäntöönpanoon liittyvien kertomusten standardoinnista ja järjeistämistä 23 päivänä joulukuuta 1991 annetulla neuvoston direktiivillä 91/692/ETY, mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole vuosien 1995–1997 osalta toimittanut kyseisen direktiivin 18 artiklassa tarkoitettua kertomusta komissiolle kyseisessä säännöksessä säädettyssä määräajassa.

2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EYVL C 355, 9.12.2000.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(toinen jaosto)

17 päivänä tammikuuta 2002

asiassa C-394/00, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Irlanti (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysselvointteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivi 96/82/EY Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2002/C 84/46)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

(Väliaikainen käännös: lopullinen käännös julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-394/00, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään G. zur Hausen) vastaan Irlanti (asiamiehenään D. O'Hagan), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että koska Irlanti ei ole säädettyssä määräajassa antanut vaarallista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY (EYVL 1997, L 10, s. 13) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia tai hallinnollisia määräyksiä tai ei ainakaan